

CHEVROLET		Nº de homologación Official approval number Prüfung Nr. Nº d'homologation
EPICA		
	EE0270	e9*94/20*94/20*8107*00
	EE1270	e9*94/20*94/20*8108*00

EE0270
e9*94/20*94/20*8107*00

M.M.R. 	S 	D 	Par de apriete para los tornillos Tightening torque for bolts Schrauben Drehmoment Couple de serrage pour vis						
1700 kg.	80 kg.	9,22kN	mm	6	8	10	12	14	16
			Nm	10	25	55	85	135	200

Enganche homologado según Directiva 94/20 CE.
Hitch officially approved in accordance with Directive 94/20 CE.
Geprüfte Kupplung gemäß Kennzeichen 94/20 CE.
Crochet homologué selon la Directive 94/20 CE.

ELEMENTOS DE UNIÓN / CONNECTION COMPONENTS DAZUGEHÖRENDEN TEILEN / ÉLÉMENTS DE RACCORD

BOLA / BALL / KUGEL / BOULE	VEHÍCULO / VEHICLE FAHRZEUG / VÉHICULE	
	c	4 x M10x40 DIN 961 P125 8.8
a	2 x M12x65 DIN 931	8.8
b	2 x M12 DIN 985	8
	e*	1 x M10x80 DIN 931 8.8
	f	8 x M10 DIN 9021 -
	g	4 x M10 DIN 127 -
a	4 x M12x25 DIN 933	8.8
b	4 x M12 DIN 125	-
	h	3 x M10 DIN 985 AUTB 8
	i	2 x CASQUILLO Ø17X80 -
	j	1 x CASQUILLO Ø14X50 -

Este documento debe ser presentado en la I.T.V. junto con el certificado de montaje.

HNOS.SÁNCHEZ-LAFUENTE,S.A. no asume ningún tipo de responsabilidad por daños causados por usos inadecuados.

E**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

1. Retirar la moqueta del maletero.
2. Retirar el soporte posterior del silenciador del tubo de escape.
3. Retirar el gancho de arrastre.
4. Presentar el cuerpo del enganche (pieza 2), sobre el chasis del vehículo haciendo coincidir los orificios del enganche con los puntos de anclaje del vehículo, y apuntar el enganche con los tornillos C, sin apretar. Los ganchos de arrastre se pueden colocar empleando solo dos tornillos de fijación.
5. Taladrar el chasis desde abajo hacia el maletero, con broca de 10.5mm, para permitir el paso de los tornillos D, agrandando el orificio desde el maletero con broca de 17.0mm para poder introducir los casquillos separadores H y colocando los separadores (pieza 3).
6. Apretar todos los tornillos según tabla de apriete.
7. Colocar la moqueta del maletero y el soporte posterior del silencioso.
8. Revisar par de apriete de tornillos a las 6 meses / 1.000 Km. de uso.

Nota: En algunas versiones, con espóiler trasero, es necesario serrar el paragolpes para el paso de la bola.

UK**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

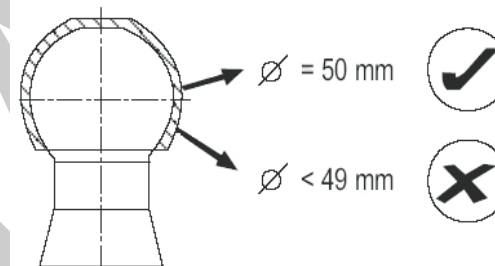
1. Remove the carpet from the boot.
2. Remove the rear support from the exhaust pipe muffler.
3. Remove the towing hook.
4. Position the body of the hook (part 2), on the vehicle chassis lining up the hook holes with the fastening points of the vehicle, and line the hook up with the screws C, without tightening them. The towing hooks can be positioned using just two fastening screws.
5. Drill the chassis from the underneath towards the boot, with a 10.5mm bit, to allow the screws D to pass through, increasing the hole from the boot with a 17.0mm bit to allow the spacer bushings H to be inserted and positioning the spacers (part 3).
6. Tighten all the screws according to the torque tightening table.
7. Put the carpet of the boot and the rear support of the muffler back in place.
8. Check the tightening torque of the screws after 6 months / 1,000 Km. of use.

Note: On some versions, with a rear spoiler, it is necessary to saw the bumper to allow the ball to pass through.

D**BAUANLEITUNG**

1. Herausnehmen der Kofferraumverdeckung.
2. Herausnehmen der Dämpfungshalterung des Auspuffes.
3. Herausnehmen der Abschlepphaken.
4. Fixieren der Kupplung (Teil 2) über der Chassis des Fahrzeuges so da sie mit den Öffnungen des Fahrzeuges übereinstimmen für die Verankerung der Kupplung mit Schrauben C, ohne anzuziehen, die Abschlepphaken können Sie mit 2 Schrauben Fixieren.
5. Bohren mit 10,5mm unten zum Kofferraum für Schrauben D, danach mit 17,0mm bohren im Kofferraum um die Hülzen H mit (Teil 3) einzuführen.
6. Schrauben entsprechend der Drehmomenttabelle festziehen.
7. Fixieren der Kofferraumverdeckung sowie, die Dämpfungshalterung.
8. Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Laufleistung überprüfen.

Hinweis: Bei Verschiedenen Versionen mit Spoiler hinten muss der Stossfänger Geschnitten werden.

**E****I****- Nota / Note / Bemerkung / Remarque:**

- E** Revisar par de apriete de tornillos a las 6 meses/1.000 Km. de uso.
- UK** Check the bolt torque after 6 months or 1000 km of use.
- D** Schrauben nach 6 Monaten/1.000 Km. Laufleistung überprüfen.
- F** Vérifier le serrage des vis tous les 6 mois /1000 Km d'utilisation.
- P** Revisar Par de Apertado de parafusos todos os 6 meses/1.000 Km. de uso.

F
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

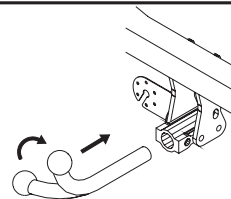
1. Retirer la moquette de la malle.
2. Retirer le support arrière du silencieux du tuyau d'échappement.
3. Retirer le crochet de remorquage.
4. Présenter le groupe de l'attelle (pièce 2), sur le châssis du véhicule en faisant coïncider les orifices de l'attelle avec les points de fixation du véhicule, et présenter l'attelle avec les vis C, sans serrer. Les crochets de remorquage peuvent se placer en utilisant seulement deux vis de fixation.
5. Percer le châssis du bas vers la malle, avec une mèche de 10.5mm, pour faire passer les vis D, puis agrandir l'orifice depuis la malle avec une mèche de 17.0mm pour pouvoir introduire les douilles d'écartement H et placer les séparateurs (pièce 3).
6. Serrer toutes les vis selon le tableau de serrage.
7. Replacer la moquette de la malle et le support du silencieux.
8. Réviser le couple de serrage des vis au bout de 6 mois / 1.000 Km. d'usage.

Remarque : Sur certaines versions, avec spoiler arrière, il est nécessaire de scier le pare-chocs pour faire passer la boule.

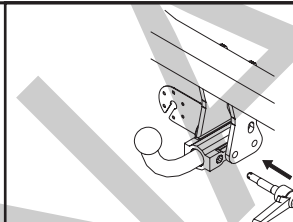
P
INSTRUÇÕES DO MONTAGEM

1. Retirar a alcatifa do porta-bagagem.
2. Retirar o suporte posterior do silenciador do tubo de escape.
3. Retirar o gancho de arraste.
4. Colocar o corpo do enganche (peça 2), sobre o chassis do veículo fazendo coincidir os orifícios do enganche com os pontos de ancoragem do veículo, e apontar o enganche com os parafusos C, sem apertar. Os ganchos de arraste podem ser colocados utilizando apenas dois parafusos de fixação.
5. Furar de baixo para o porta-bagagem, com broca de 10.5mm, para permitir a passagem dos parafusos D, alargando o orifício a partir do porta-bagagem com broca de 17.0mm para poder introduzir os casquilhos separadores H e colocando os separadores (peça 3).
6. Apertar todos os parafusos segundo tabela de apertado.
7. Colocar a alcatifa do porta-bagagem e o suporte posterior do silencioso.
8. Revisar par de apertado de parafusos aos 6 meses / 1.000 Km. de uso.

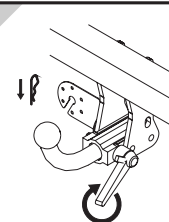
Nota: Nalgumas versões, com spoiler traseiro, é necessário serrar o pára-choques para a passagem da bola.

Montaje de bola/ Ball installation/ Montage der kugel/ Montage de la boule/ Montagem de bola


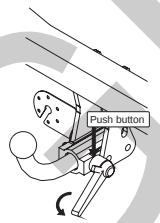
Colocar la bola y una vez dentro, girarla.



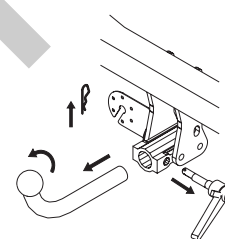
Introducir la maneta.



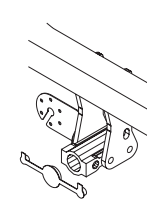
Girar la maneta hasta hacer presión. Colocar el pasador de seguridad en el extremo de la maneta.



Para extraer la bola, mantener presionado el pulsador y girar hacia abajo la maneta.



Extraer todos los componentes



Colocar el tapón protector para evitar daños en el mecanismo.

Recorte del paragolpes/ Recess of the bumperdé/ Ausschnitt des stossfängers/ Coupe du pare-chocs/ Recortar o pára-choques